

10. 哈利路亚

Hallelujah

(选自《弥赛亚》新译本)

亨德尔 曲 詹姆斯 词
邓映易 张约伯 修订

1 = D $\frac{4}{4}$ ♩ = 72

Allegro 轻快

(钢琴)

| | | | | |
|-------------------------|------------------------|------------------|-------------------------|----------------|
| i. 5̣ 6̣ 5̣ 0 | 5̣. | 3̣ 4̣ 3̣ 0 5̣ | 4̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ 5̣ 6̣ 7̣ | i. 5̣ 6̣ 5̣ 0 |
| 5. 3̣ 4̣ 3̣ 0 | 3̣. | 1̣ 7̣ 1̣ 0 1̣ | 7̣ 1̣ 1̣ 7̣ 5̣ 3̣ 4̣ 2̣ | 5. 5̣ 4̣ 3̣ 0 |
| 3̣ 4̣ 5̣ 1̣ 1̣ 1̣ 0 | 1̣. | 5̣ 4̣ 5̣ 0 5̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 4̣ 2̣ | Hal-le-lu-jah! |
| 1̣ 2̣ 3̣ 1̣ 4̣ 1̣ 3̣ 3̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 1̣ 2̣ 1̣ 0 3̣ | 2̣ 1̣ 5̣ 5̣ 1̣ 0 | 3̣. | 1̣ 1̣ 1̣ 0 |
| 1̣ 2̣ 3̣ 1̣ 4̣ 1̣ 3̣ 5̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 1̣ 2̣ 1̣ 0 3̣ | 2̣ 1̣ 5̣ 5̣ 1̣ 0 | 1. | 3̣ 4̣ 1̣ 0 |

5

| | | | | |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|-----|---------------|
| i. 5̣ 6̣ 5̣ 0 1̣ 1̣ | 1̣ 1̣ 0 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 0 1̣ | 7̣ 1̣ 7̣ 1̣ 0 | 2̣. | 5̣ 3̣ 2̣ 0 |
| 5. 5̣ 4̣ 3̣ 0 5̣ 5̣ | 6̣ 5̣ 0 5̣ 5̣ 6̣ 5̣ 0 5̣ | 4̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 0 | 5. | 5̣ 5̣ 5̣ 0 |
| 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! | 哈利路亚! 哈利路亚! | | | |
| 3̣. | 1̣ 1̣ 1̣ 0 1̣ 1̣ | 4̣ 3̣ 0 1̣ 1̣ 4̣ 3̣ 0 1̣ | 2̣. | 5̣ 5̣ 5̣ 0 |
| 1. | 3̣ 4̣ 1̣ 0 3̣ 3̣ | 4̣ 1̣ 0 3̣ 3̣ 4̣ 1̣ 0 3̣ | 2̣. | 5̣ 7̣ 1̣ 5̣ 0 |

9

10

| | | | | | |
|-------------------------|------------------|--------------------------|------------------|------------|------------|
| 2̣. | 5̣ 3̣ 2̣ 0 2̣ 2̣ | 3̣ 2̣ 0 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 0 2̣ | 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 0 | A | 5̣ - 6̣ 7̣ |
| 5. | 5̣ 5̣ 5̣ 0 5̣ 5̣ | 5̣ 5̣ 0 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 0 5̣ | 5. | 4̣ 5̣ 0 | 5̣ - 6̣ 7̣ |
| 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! | for the Lord | | | | |
| 7. | 2̣ 1̣ 7̣ 0 2̣ 2̣ | 1̣ 7̣ 0 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 0 2̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 1̣ 2̣ 0 | 5̣ - 6̣ 7̣ | |
| 5. | 7̣ 1̣ 5̣ 0 7̣ 7̣ | 1̣ 5̣ 0 7̣ 7̣ 1̣ 5̣ 0 7̣ | 1̣ 7̣ 6̣ 5̣ 0 | 5̣ - 6̣ 7̣ | |

12

15

| | | | | |
|----------------------------------|-------------------|---------|---------|-----------------------------|
| i 1̣ i. | 1̣ 7̣ | 6̣ - 5̣ | 0 2̣ 2̣ | 1̣ 7̣ 0 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 0 2̣ 2̣ |
| 1̣ 1̣ 1̣. | 1̣ 7̣ | 6̣ - 5̣ | 0 5̣ 5̣ | 5̣ 5̣ 0 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 0 5̣ 5̣ |
| God Om-ni - po-tent- reigh- eth, | 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! | | | |
| i 1̣ i. | 1̣ 7̣ | 6̣ - 5̣ | 0 5̣ 5̣ | 3̣ 2̣ 0 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 0 2̣ 2̣ |
| i 1̣ i. | 1̣ 7̣ | 6̣ - 5̣ | 0 7̣ 7̣ | 1̣ 5̣ 0 7̣ 7̣ 1̣ 5̣ 0 7̣ 7̣ |

16

| | | | | |
|-----------------------|---|-----------|---------|-----------------|
| 3̣ 2̣ 0 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 1̣ 1̣ |
| 5̣ 5̣ 0 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 0 | 1̣ - 2̣ 3̣ | 4̣ 4̣ 4̣. | 4̣ 3̣ | 2̣ - 1̣ 0 5̣ 5̣ |
| 路亚! 哈利路亚! | for the Lord God Om-ni - po-tent reigh - eth, | 哈利路亚! | | |
| 1̣ 7̣ 0 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 0 | 1̣ - 2̣ 3̣ | 4̣ 4̣ 4̣. | 4̣ 3̣ | 2̣ - 1̣ 0 1̣ 1̣ |
| 路亚! 哈利路亚! | | | | 哈利路亚! |
| 1̣ 5̣ 0 7̣ 7̣ 1̣ 5̣ 0 | 1̣ - 2̣ 3̣ | 4̣ 4̣ 4̣. | 4̣ 3̣ | 2̣ - 1̣ 0 3̣ 3̣ |

20

| | | |
|---------------------|-----------------|-------------------|
| 1 1 0 1 1 1 1 0 1 1 | 1 1 0 1 1 1 1 0 | B 1 - |
| 路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! | 路亚! 哈利路亚! | for the Lord |
| 6 5 0 5 5 6 5 0 5 5 | 6 5 0 5 5 6 5 0 | 0 0 0 0 |
| 4 3 0 1 1 4 3 0 1 1 | 4 3 0 1 1 4 3 0 | 0 0 1 1 7 5 0 1 1 |
| 路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! | 路亚! 哈利路亚! | 哈利路亚! 哈利路亚! |
| 4 1 0 3 3 4 1 0 3 3 | 4 1 0 3 3 4 1 0 | 0 0 0 0 |

God Om-ni - po-tent reigh - eth,

25

| | | | | |
|-----------------|-------|-------|-----------|-------|
| 4 4 4 | 4 3 | 2 - | 0 1 1 | 7 5 |
| 0 0 0 | 0 5 5 | 4 2 | 哈利路亚! | 哈利路亚! |
| 6 6 0 2 2 7 5 1 | 哈利路亚! | 5 5 5 | 5 5 5 | 3 1 |
| 路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! | 0 2 2 |
| 0 0 0 0 | 0 | 1 7 | 1 3 3 5 3 | 5 |
| | | 0 5 5 | 3 1 | 0 |
| | | 哈利路亚! | | 5 |

| | | | |
|-----------------|-------------|-----------------|-----------|
| 0 7 7 1 1 1 2 2 | 5 | 0 1 7 6 6 0 2 | 1 7 1 2 1 |
| 哈利路亚! 哈利路亚! | 亚! | 哈利路亚! 哈利路亚! | 哈利路亚! |
| 7 5 0 4 3 2 5 4 | 3 | 0 6 5 4 2 5 | 5 4 |
| 路亚! 哈利路亚! | 亚! | 哈利路亚! 哈利路亚! | 哈利路亚! |
| 5 6 7 | 1 1 1 | 1 7 | 6 - |
| the Lord | God Om-ni - | po-tent reigh - | |
| 5 6 7 | 1 1 1 | 1 7 | 6 - |

| | | |
|------------|-----------------|-----------|
| 7 7 7 2 7 | 0 5 5 1 5 | 0 7 7 2 7 |
| 亚! 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! |
| 5 0 2 2 | 5 3 0 3 3 2 7 0 | |
| 亚! 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! |
| 5 2 2 7 5 | 0 1 1 3 1 | 0 2 2 7 5 |
| eth, 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! |
| 5 0 5 5 | 3 1 0 1 1 7 5 0 | |
| 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! |

C

30

| | | | |
|--------------|-----------|-----------|-----------|
| 0 5 5 3 1 | 0 7 7 1 5 | 0 6 6 2 2 | 0 7 7 1 1 |
| 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! |
| 1 - | 2 3 | 4 4 4 | 4 3 |
| for the Lord | God Om-ni | po-tent | |
| 1 - | 2 3 | 4 4 4 | 4 3 |
| 0 | 0 1 1 7 5 | 0 1 1 | 6 4 |
| 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! | 哈利路亚! |
| | | 0 2 2 5 5 | 0 6 6 |
| | | 哈利路亚! | 哈利路亚! |

31

i 7 7 i i | i i i - | 0 0 0 5 | 5 4 3 2 1 |
 哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚!
 2 - 1 5 5 3 1 | 0 6 6 6 5 - | 0 0 0 3 | 2 1 1 7 |
 reign - eth, 哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚!
 2 - i 3 | 4 4 3 - | 0 0 0 1 | 5 1 5 5 |
 reign - eth, 哈 利 路 亚!
 4 2 5 4 3 3 | 0 i i | 6 4 6 6 7 i - | 0 0 0 1 | 7 6 5 4 3 |
 路 亚 哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚!
 The king-dom of this
 The king-dom of this
 The king-dom of this
 The king-dom of this

35 1 - - - | 0 0 3 2 1 | 1 - - 3 | 2 i i 7 | i 7 i i |
 world is be - come the King-dom of our Lord and of His
 1 - - - | 0 1 - 7 | 1 - - 5 | 5 1 3 2 1 | 1 2 3 4 |
 world is be - come the King-dom of our Lord and of His
 5 - - - | 0 0 5 4 3 | 3 - - 1 | 2 4 5 5 | 5 4 5 i |
 world is be - come the King-dom of our Lord and of His
 3 - - - | 0 0 5 5 | 1 - - 1 | 7 6 5 4 3 | 3 2 1 6 |
 world is be - come the King-dom of our Lord and of His

40 D 7 5 6 7 | i - 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 Christ, and of His Christ,
 5 5 4 4 | 5 - 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 Christ, and of His Christ,
 2 i i 2 | 3 - 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 i |
 Christ, and of His Christ, and
 5 3 3 4 | 1 5 i 3 | 6 1 4 3 2 | 2 - 1 0 |
 Christ, and of His Christ, and He shall reign for ev - er and ev - er,

45 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 5 i 3 |
 5 7 3 5 | i 7 6 7 6 5 | 5 0 0 5 i i |
 He shall reign for ev - er and ev and He shall
 0 0 5 i 1 0 3 | 6 4 5 0 2 1 2 | 7 5 4 5 3 0 3 |
 for ev-er and ev - er, and He shall reign, and He shall reign for

47 0 0 0 0 | 0 0 0 i | 5 7 3 5 |
 6 1 4 3 2 | 3 2 1 1 5 3 1 | 0 2 5 2 0 0 7 |
 reign for ev - er and ev - er, for ev-er and ev-er for
 i 0 6 2 7 i i | i 7 i 0 | 0 0 0 i 7 5 |
 reign for ev - er and ev - er, and He shall
 4 1 0 0 0 4 | 5 5 0 5 3 1 0 i | 7 5 0 7 i 1 0 3 |
 ev-er for ev-er for ev-er for ev-er and ev-er for